

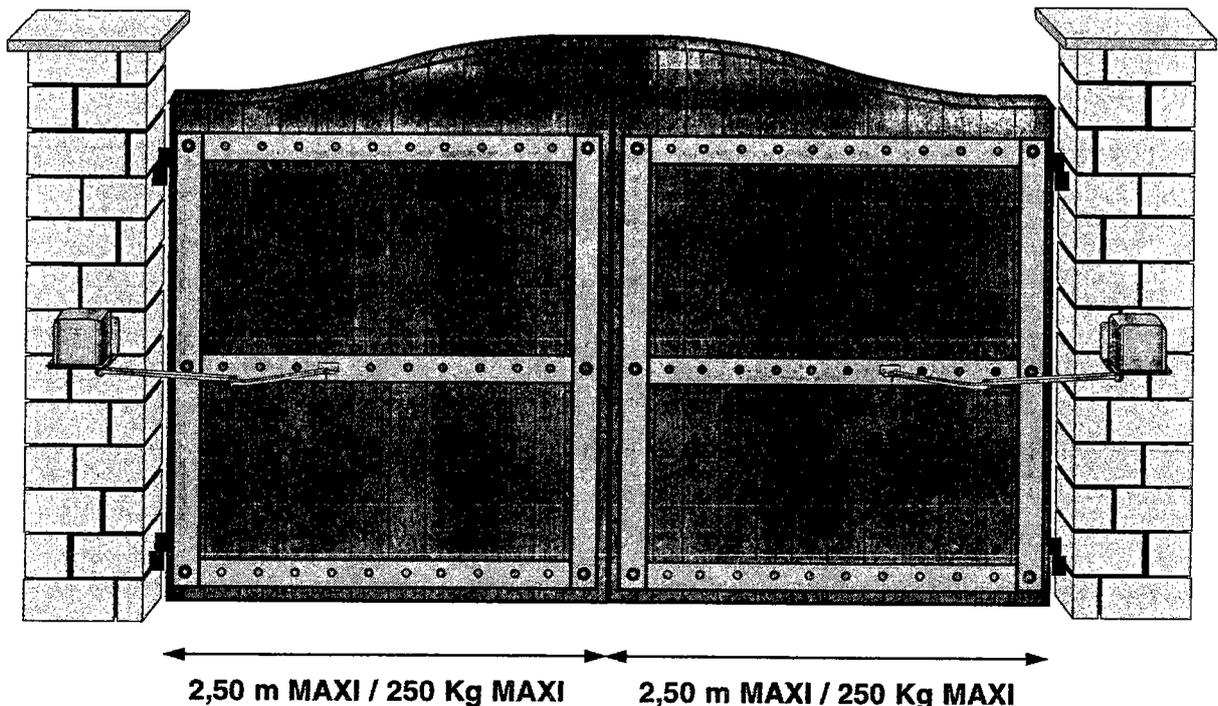
# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

motorisation pour portail

# XP500

Réf. 654123

**Pour portail à battants  
en FER, BOIS, ALU ou PVC**



OUVERTURE VERS L'INTÉRIEUR OU VERS L'EXTÉRIEUR DE LA PROPRIÉTÉ  
ANGLE D'OUVERTURE MAXI = 120°

ASSISTANCE

02 47 34 30 69

CLIENT

CE 0682

# INFORMATION CONSOMMATEUR

Dans le cas de problème pour l'installation de ce produit, nous vous demandons de joindre notre assistance client au **02 47 34 30 69** du **lundi** au **samedi** de **8H30 à 12H30** et de **14H à 18H**.

Si malgré tout le soin que nous avons apporté à la fabrication de ce produit, un problème technique était identifié par notre assistance client, vous pourrez procéder à l'échange du produit, sur le point de vente où vous l'avez acheté.

Afin que ce dernier puisse procéder à l'échange, vous devez impérativement donner le numéro d'accord d'échange que l'assistance client vous aura communiqué et que vous aurez inscrit dans la case ci-dessous.



N° d'accord d'échange :

N'oubliez pas de vous munir de votre ticket de caisse.

Cet échange est possible durant toute la période de la garantie.

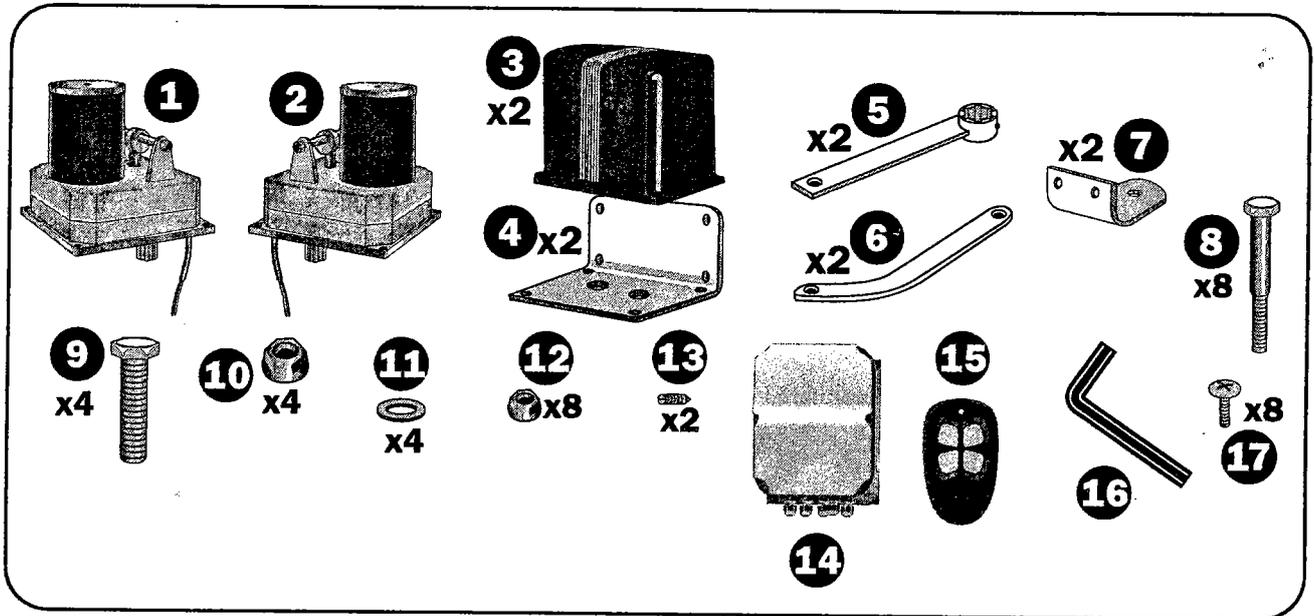
Le service Client

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**3**

**CONTENU DU KIT :**

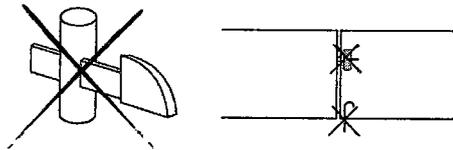
- |   |                             |                                     |
|---|-----------------------------|-------------------------------------|
| <b>1</b> : moteur gauche                  | <b>7</b> : fixation portail | <b>13</b> : vis sans tête           |
| <b>2</b> : moteur droit                   | <b>8</b> : vis longue       | <b>14</b> : boîtier de commande     |
| <b>3</b> : capôt                          | <b>9</b> : vis courte       | <b>15</b> : télécommande            |
| <b>4</b> : support métallique             | <b>10</b> : gros écrou      | <b>16</b> : clé de débrayage        |
| <b>5</b> : partie droite du bras articulé | <b>11</b> : rondelle        | <b>17</b> : vis pour fixation capôt |
| <b>6</b> : partie coudée du bras articulé | <b>12</b> : petit écrou     |                                     |



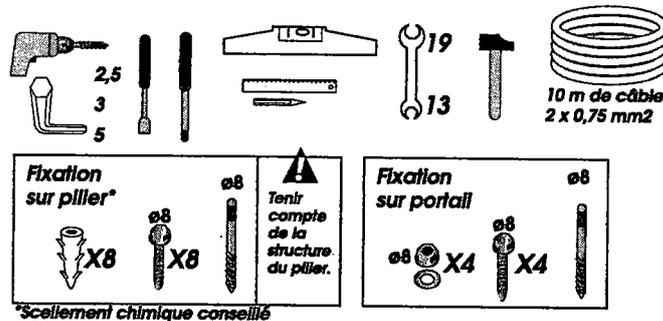
**CONSEILS**

XP500 est un système de motorisation autobloquant. En conséquence, votre portail à battants doit être équipé de butées latérales et d'une butée centrale. Ces butées doivent **ARRÊTER** le portail sans le verrouiller. Autrement dit, il faut supprimer toute serrure mécanique (ou gâche) et tout sabot basculant ou arrêtoir.

**AVANT L'INSTALLATION DE LA MOTORISATION, VÉRIFIER QUE LE PORTAIL FONCTIONNE CORRECTEMENT, SANS FROTTEMENT OU RESISTANCE.**



**MATÉRIEL NÉCESSAIRE :**



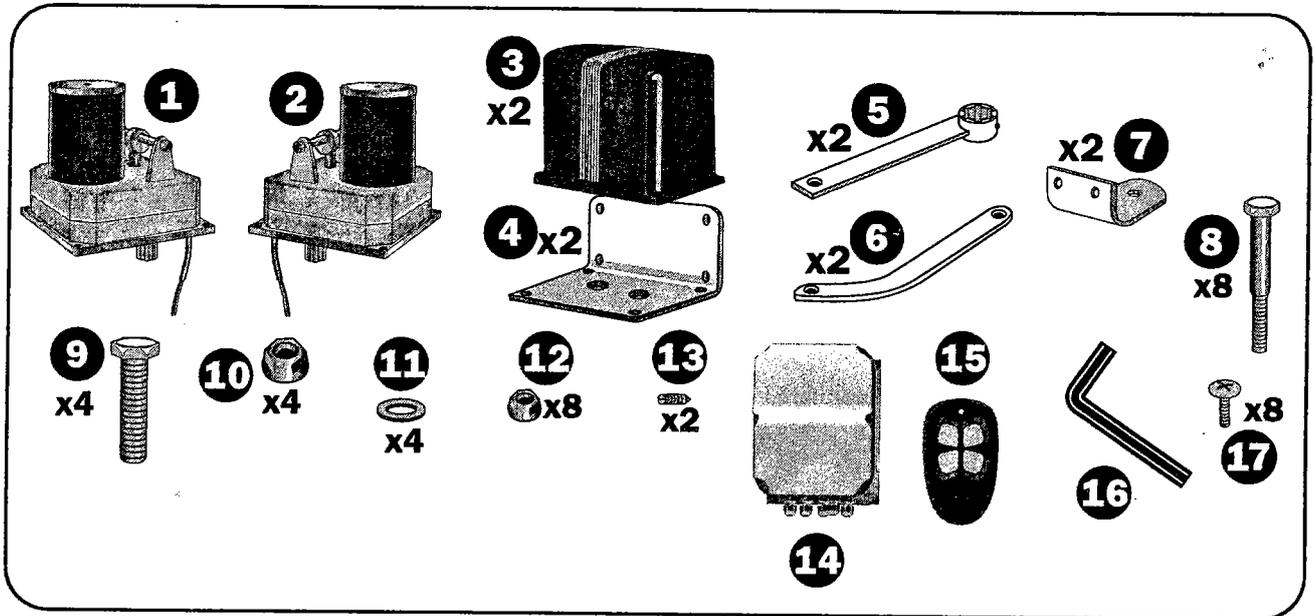
**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**3**

**CONTENU DU KIT :**

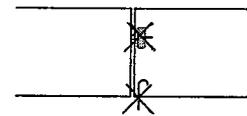
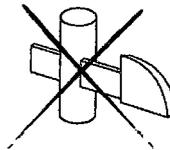
- |   |                             |                                     |
|---|-----------------------------|-------------------------------------|
| <b>1</b> : moteur gauche                  | <b>7</b> : fixation portail | <b>13</b> : vis sans tête           |
| <b>2</b> : moteur droit                   | <b>8</b> : vis longue       | <b>14</b> : boîtier de commande     |
| <b>3</b> : câpot                          | <b>9</b> : vis courte       | <b>15</b> : télécommande            |
| <b>4</b> : support métallique             | <b>10</b> : gros écrou      | <b>16</b> : clé de débrayage        |
| <b>5</b> : partie droite du bras articulé | <b>11</b> : rondelle        | <b>17</b> : vis pour fixation capôt |
| <b>6</b> : partie coudée du bras articulé | <b>12</b> : petit écrou     |                                     |



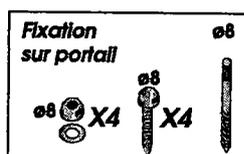
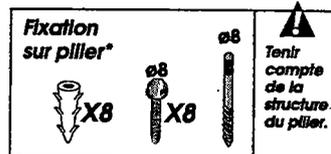
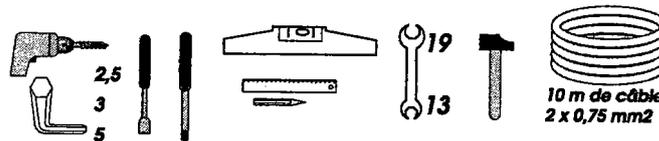
**CONSEILS**

XP500 est un système de motorisation autobloquant. En conséquence, votre portail à battants doit être équipé de butées latérales et d'une butée centrale. Ces butées doivent **ARRÊTER** le portail sans le verrouiller. Autrement dit, il faut supprimer toute serrure mécanique (ou gâche) et tout sabot basculant ou arrêtoir.

**AVANT L'INSTALLATION DE LA MOTORISATION, VÉRIFIER QUE LE PORTAIL FONCTIONNE CORRECTEMENT, SANS FROTTEMENT OU RESISTANCE.**



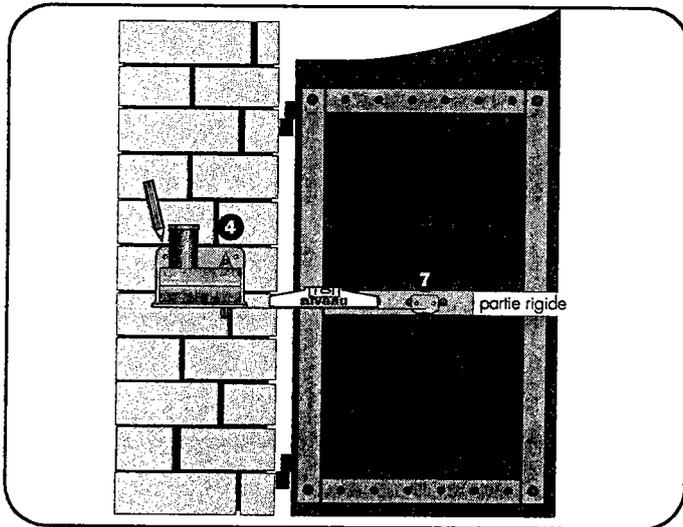
**MATÉRIEL NÉCESSAIRE :**



**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

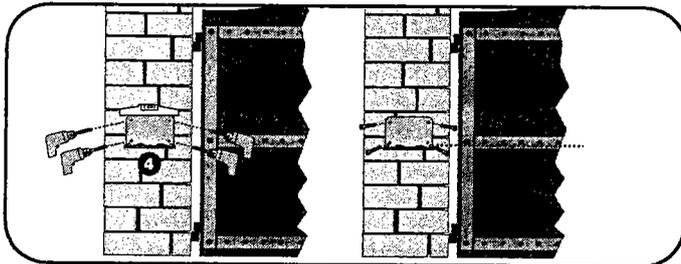
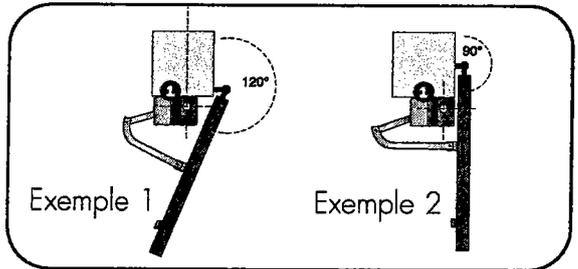
**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**5**

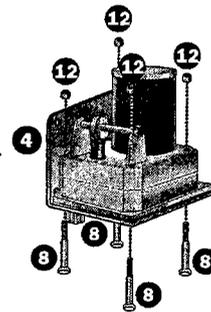
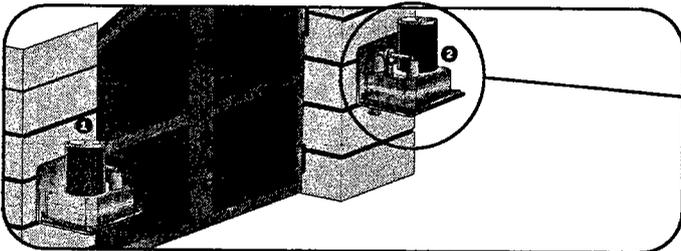


La patte **7** doit se trouver sur la partie rigide du portail. L'ensemble doit être parfaitement horizontal.

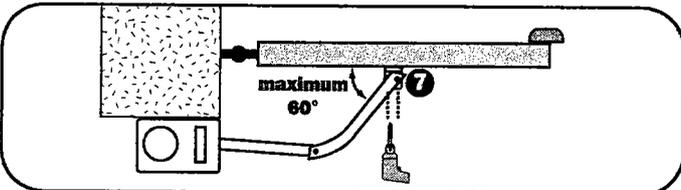
Tracer au crayon les contours de **4** sur le pilier en s'assurant au préalable que le portail ne bute pas contre le moteur en position OUVRETE (exemples 1 et 2).



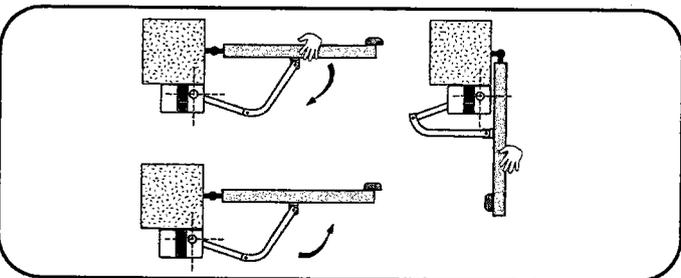
Repérer et percer les 4 trous pour fixer le support métallique **4**. Utiliser des vis et des chevilles appropriées à la structure du pilier.



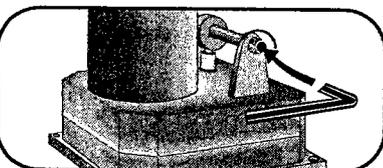
Fixer les moteurs gauche et droit sur leur support respectif.



Faire un angle d'environ 60° avec le bras articulé, repérer et percer les 2 trous pour fixer la patte de fixation portail.



**IMPORTANT**  
**Ouverture et fermeture du portail à la main pour contrôler qu'il n'y ait aucun obstacle et aucune résistance anormale pouvant nuire au fonctionnement définitif du système.**



Mettre le portail en position fermée puis embrayer les moteurs.

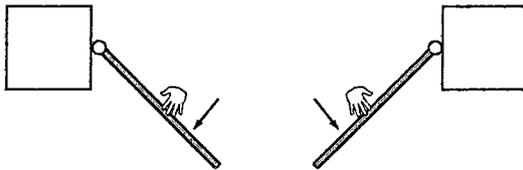
**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

# 6

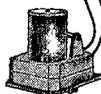
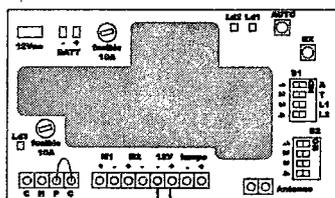
## BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ? APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69



Si les moteurs ne sont pas parfaitement embrayés en position "portail fermé", ouvrir chaque battant manuellement jusqu'à ce qu'ils se bloquent. **L'embrayage est alors actif.**

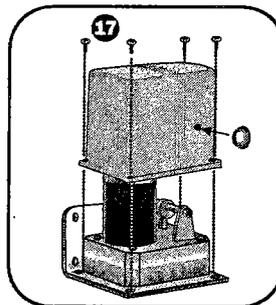


- Brancher l'alimentation 230V.  
- Connecter le moteur M2 sur les bornes 12V - et + de la carte électronique jusqu'à ce que le battant se referme complètement. Faire de même pour le moteur M1.



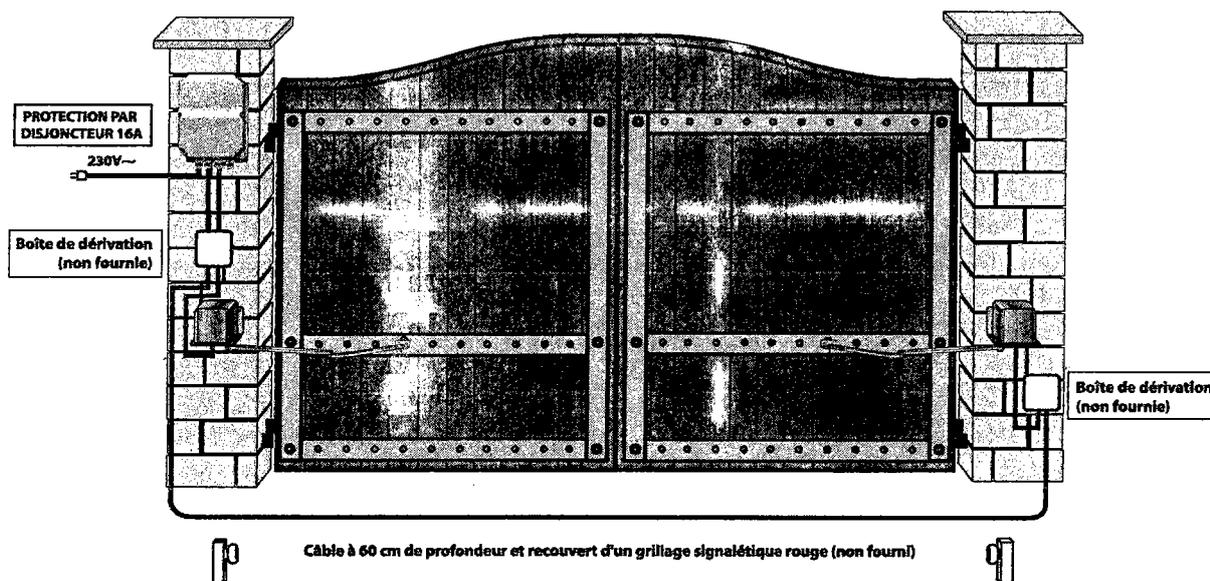
Le portail est désormais en position fermée.

- Débrancher l'alimentation 230V



Lorsque le portail est fermé et l'alimentation coupée, mettre le capôt plastique sur chaque moteur.

### **BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE :**



Presse-étoupe

**Le bras articulé du battant s'ouvrant en premier doit être connecté sur M1.**  
Utiliser les presse-étoupe pour le passage des câbles. Indispensable pour l'étanchéité du boîtier de commande.

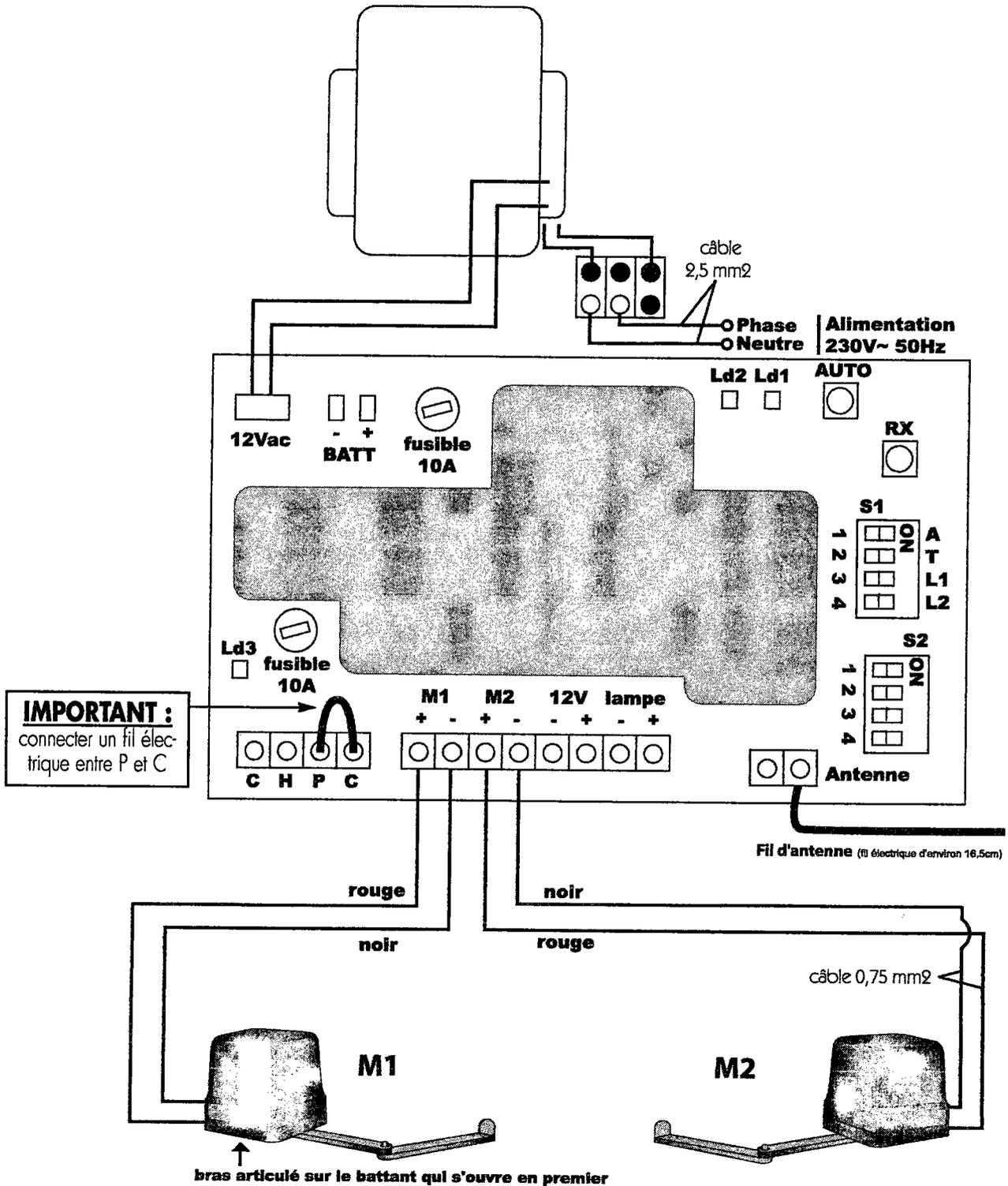
**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELEZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**7**

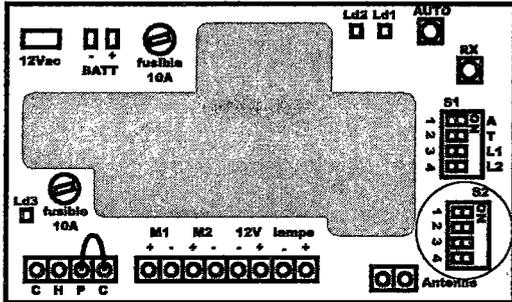
**SCHEMA DE CÂBLAGE DANS LE BOITIER DE COMMANDE :**

AVANT DE CABLER, S'ASSURER QUE LE SECTEUR 230V EST DÉBRANCHÉ.

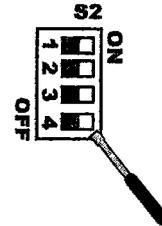


**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELEZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

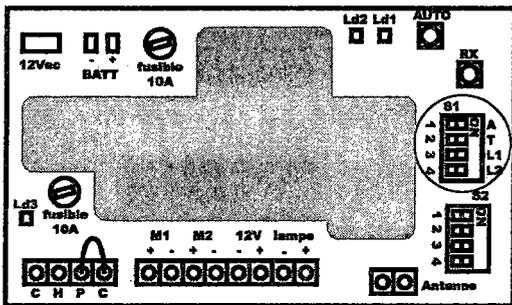
**PROGRAMMATION DE L'OUVERTURE / FERMETURE :**



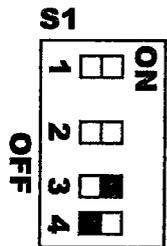
1) Positionner les interrupteurs comme suit :



- 1 sur OFF
- 2 sur OFF
- 3 sur OFF
- 4 sur OFF



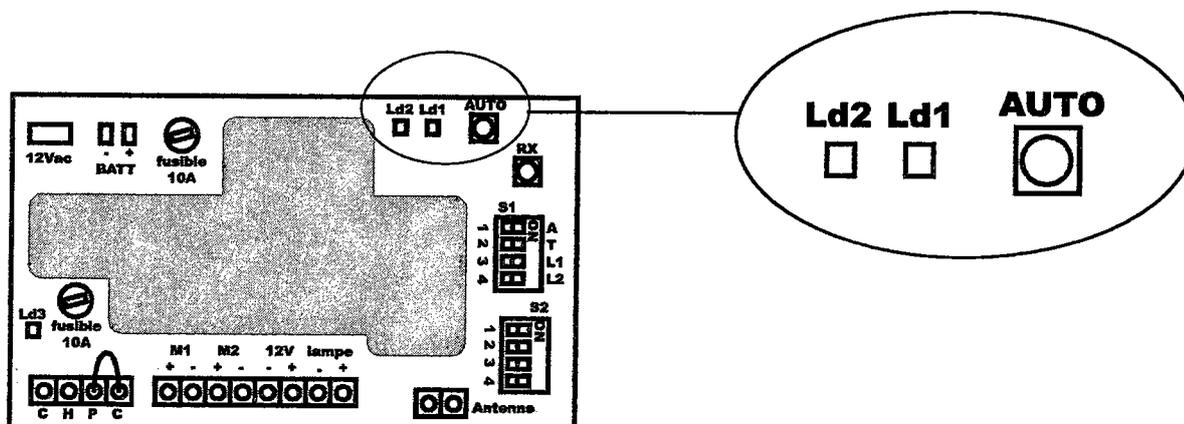
Positionner les interrupteurs comme suit :



- A** sur ON fermeture automatique après temporisation  
sur OFF pas de fermeture automatique
- T** sur ON temporisation 30 secondes (si A est sur ON)  
sur OFF temporisation 1 minute (si A est sur ON)
- L1** sur ON
- L2** sur OFF

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELEZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

9



- Brancher l'alimentation 230V/50Hz.
- Appuyer sur le bouton AUTO et relâcher.
- Le battant 1 s'ouvre, arrive en butée et s'arrête.
- Le deuxième battant s'ouvre, arrive en butée et se referme.
- Le battant 1 se referme ensuite.
- Au bout de quelques secondes, les deux battants s'ouvrent, arrivent en butée et se referment automatiquement.
- Ensuite le battant 1 s'ouvre seul, arrive en butée et se referme automatiquement (passage piéton).
- **LA PROGRAMMATION EST TERMINÉE.**

Si les battants s'arrêtent n'importe où pendant la programmation (Ld1 et Ld2 restent allumées), contrôler que toutes les étapes de l'installation ont été correctement effectuées et vérifier point par point l'installation.

Donner une impulsion brève sur le bouton AUTO à l'aide d'une pointe fine.

Le battant n°2 se ferme et dès qu'il arrive en butée, donner une impulsion sur AUTO pour que le moteur s'arrête.

Donner une nouvelle impulsion sur AUTO.

Le battant n°1 se ferme. Dès qu'il arrive en butée, donner une impulsion sur AUTO pour que le moteur s'arrête (Ld1 et Ld2 restent allumées).

Appuyer sur AUTO : **une nouvelle programmation automatique est déclenchée.**

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELEZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

# 10

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

## **CODAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE :**

### **Pour l'ouverture / fermeture des 2 battants :**

- Appuyer sur le bouton RX puis relâcher. La Led Ld1 s'allume.
  - Attendre 5 secondes, la led Ld1 s'éteint.
  - Appuyer sur une touche de la télécommande, la led Ld2 s'allume.
- Le système est prêt à fonctionner.

Ld1 Ld2



### **Pour l'ouverture / fermeture d'1 battant (passage piéton) :**

- Appuyer sur le bouton RX puis relâcher. La Led Ld1 s'allume.
  - Appuyer une deuxième fois sur le bouton RX puis relâcher, la led LD1 s'éteint.
  - Appuyer sur une autre touche de la télécommande, la led Ld2 s'allume.
- Le système est prêt à fonctionner.

### **Remarque :**

- Si le système ne reçoit pas de code provenant de la télécommande dans les 10 secondes, la Led Ld1 clignote puis s'éteint.
- On peut mémoriser jusqu'à 10 télécommandes.

## **POUR ANNULER TOUS LES CODES PROGRAMMÉS**

Appuyer sur le bouton RX sans le relâcher. La led Ld1 s'allume puis s'éteint au bout de 5 secondes. Relâcher le bouton RX lorsque la led Ld1 s'éteint.

En cas de mauvais fonctionnement, refaire les étapes de la programmation.

## **FONCTIONNEMENT :**

### **Ouverture / fermeture du portail :**

#### **Ouverture**

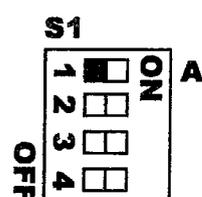
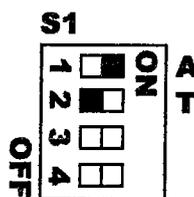
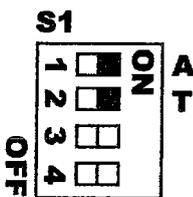
Appuyer sur la touche de la télécommande préalablement programmée pour l'ouverture / fermeture des 2 battants. Lorsque le portail est totalement ouvert **celui-ci se referme automatiquement après 30 secondes ou 1 minute si l'interrupteur A du switch S1 est sur ON.**

#### **Réglage :**

Fermeture automatique 30 secondes :

Fermeture automatique 1 minute :

Pas de fermeture automatique :



#### **Fermeture**

Dans le cas d'une fermeture non automatique, il suffit d'appuyer sur la même touche de la télécommande pour refermer le portail.

Dans le cas d'une fermeture automatique, on peut refermer le portail avant que la temporisation soit terminée; il suffit d'appuyer sur la touche de la télécommande.

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

### **Arrêt du portail avant l'ouverture ou la fermeture complète**

Pour arrêter le portail en mouvement, il suffit d'appuyer sur la touche de la télécommande. Un nouvel appui sur cette touche permet d'actionner le portail en sens inverse.

### **Rencontre avec un obstacle :**

Si le portail heurte un obstacle (un enfant, une voiture ou autre), celui-ci s'arrête puis repart en sens inverse sur une courte distance afin de dégager l'obstacle. Après avoir dégagé l'obstacle, appuyer sur la touche de la télécommande, le portail s'ouvre totalement.

### **Passage piéton :**

Le fonctionnement est le même que celui des 2 battants. Il suffit juste d'utiliser la touche de la télécommande préalablement programmée pour le passage piéton.

## **CONSEILS COMPLEMENTAIRES**

### **RÉGLEMENTATION**

• Cet automatisme de portail a été conçu suivant les normes NF P25-362 et NF P25-363, dans le cas d'une installation pour maison individuelle.

• COUPURE DE COURANT

1) Vous avez la possibilité de rajouter une batterie (en option) 12 V 654901 dans le boîtier électronique (voir les branchements p 13).

## **IMPORTANT**

**• FAIRE L'INSTALLATION ET LES RÉGLAGES DE LA MOTORISATION SANS CONNECTER LA BATTERIE.**

• Lorsque l'installation est terminée et que le portail fonctionne parfaitement avec la télécommande, couper l'alimentation 230V et connecter la batterie en respectant les bornes + et -.

• Remettre l'alimentation 230V.

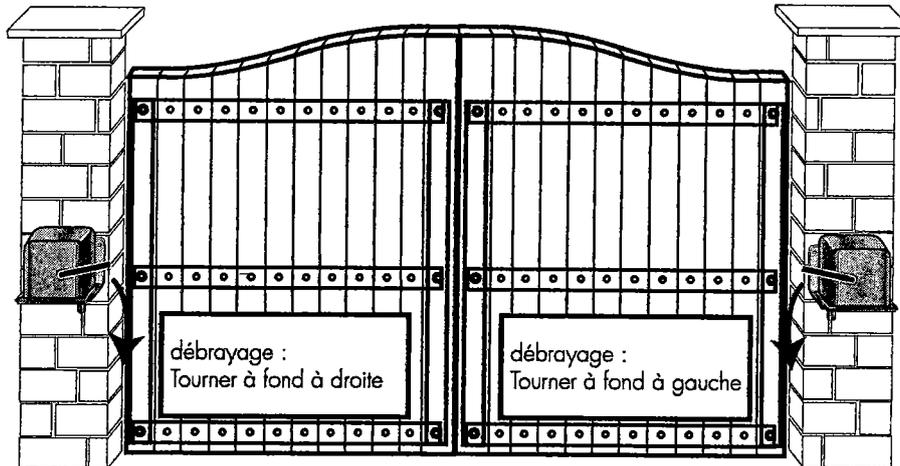
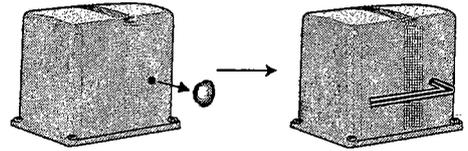
• La batterie va se recharger en 24 Heures environ. Passé ce délai, faire un essai de fonctionnement du portail (1 ouverture + 1 fermeture) après avoir débranché l'alimentation.

• Après ce test, rebrancher l'alimentation. La batterie prendra le relais en cas de coupure de courant.

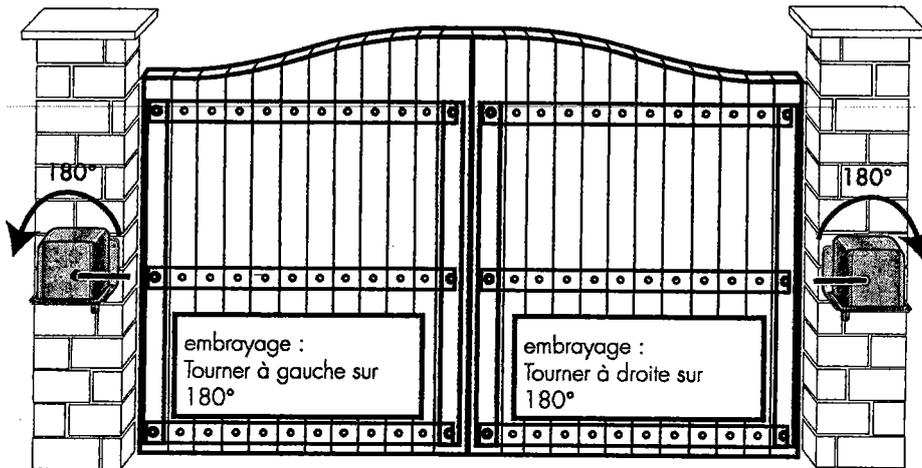
# 12

## BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ? APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69

2) A défaut, il suffit de débrayer les moteurs. Ainsi le portail peut s'ouvrir manuellement pendant la durée de la coupure de courant.



A cet instant, les battants peuvent être ouverts ou fermés manuellement.



Laisser les battants en position «fermée».

Appuyer sur la touche de la télécommande. Les battants vont s'embrayer et s'ouvrir automatiquement.

Dans certaines zones géographiques (proximité de pylônes électriques, de structures métalliques,...) la portée de la télécommande peut être réduite. On peut améliorer cette portée en branchant une antenne supplémentaire 654445.

### **Important**

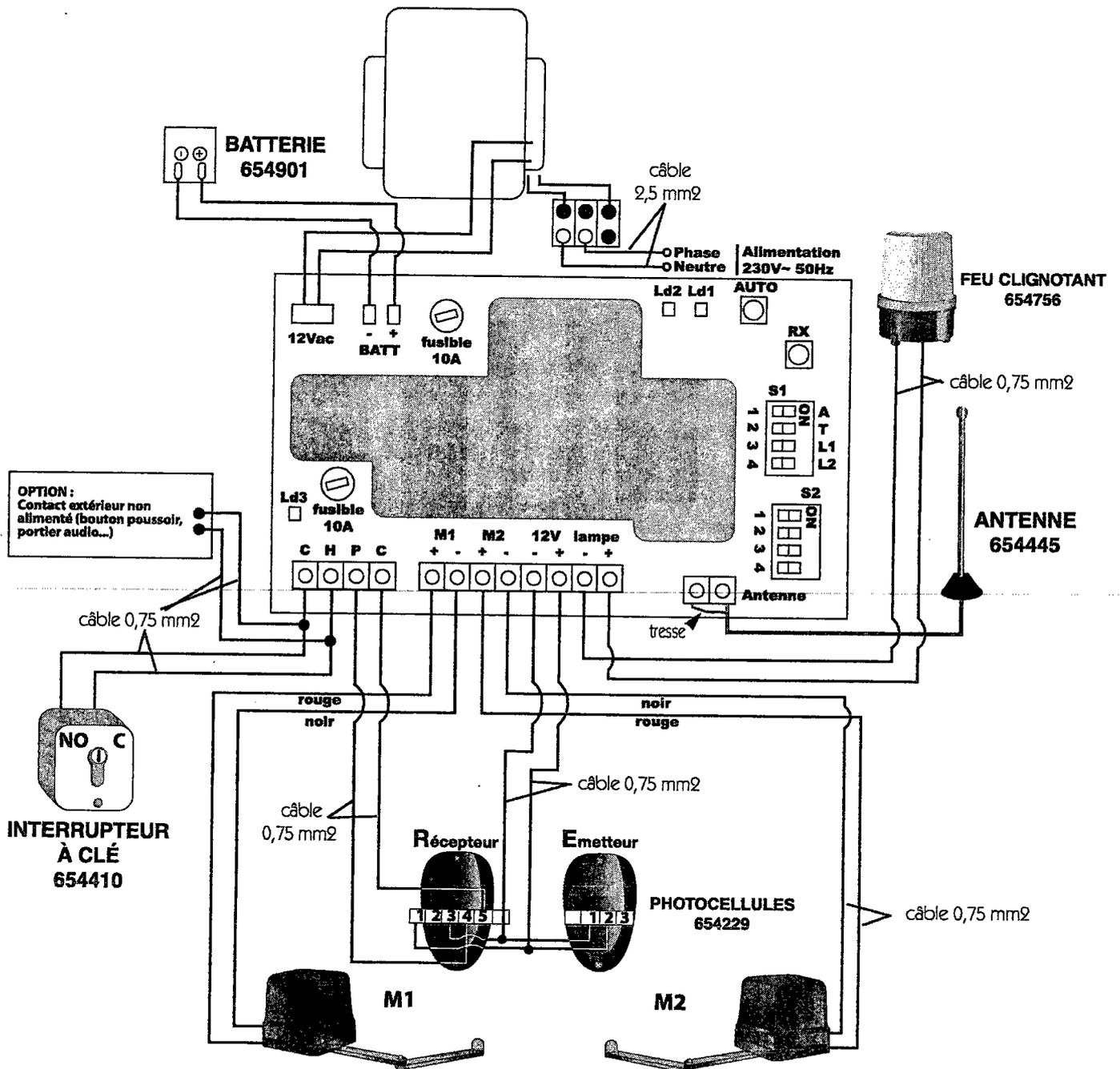
- Rendre étanches les trous de passage des gaines dans le boîtier électronique avec du joint silicone.
- La fiche de prise de courant doit être parfaitement accessible.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- La pile de la télécommande ne doit pas être jetée à la poubelle mais remise à un service de récupération des piles.

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
APPELZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
 APPELEZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

**13**

**ACCESSOIRES ET CÂBLAGE :**



**IMPORTANT :** lorsqu'on connecte un kit de photocellules, il faut enlever le fil de connexion entre P et C.

**BESOIN D'AIDE PENDANT L'INSTALLATION ?  
 APPELEZ SANS HÉSITER NOS TECHNICIENS AU 02 47 34 30 69**

• Pour que votre automatisme de portail puisse fonctionner en cas de coupure de courant

 -Batterie : 654 901

• Pour commander l'ouverture et la fermeture de votre portail

 -Télécommande supplémentaire : 654700

 -Calvier de codage sans fil : 654210

 -Interrupteur à clé 1 contact : 654410

• Pour la signalisation et la sécurité

 -Feu clignotant 12 V : 654758

 -Photocellules : 654229

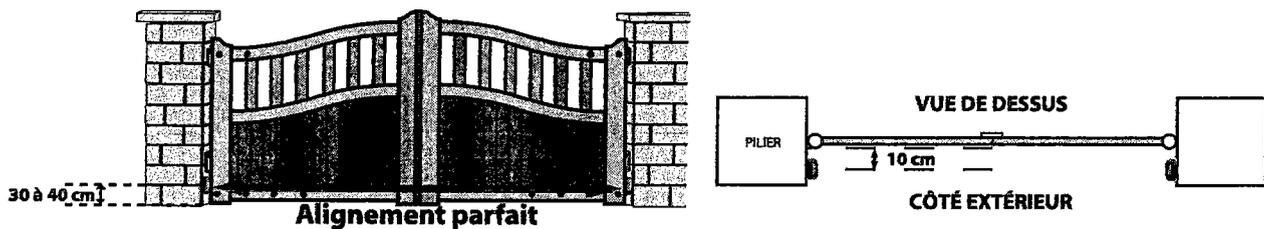
• Pour augmenter les performances de l'ouverture à distance avec votre télécommande

 -Antenne 433,92 MHz : 654445

### **MISE EN PLACE DES PHOTOCÉLULES :**

Le jeu de photocellules est un élément de sécurité. Pendant la fermeture, si un obstacle (enfant, voiture ou autre) coupe le faisceau des photocellules, le portail s'arrête et se ré-ouvre totalement pour laisser le passage à l'obstacle.

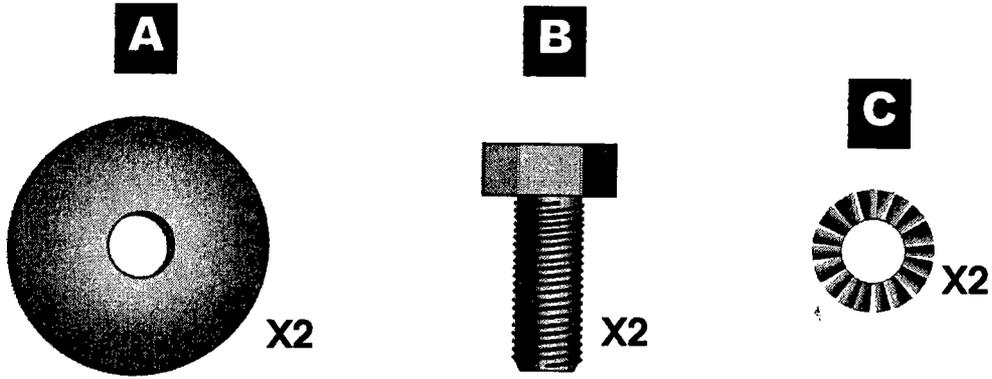
Si les photocellules ne sont pas parfaitement alignées, le portail s'ouvrira et restera ouvert. Un voyant rouge dans la photocellule réceptrice indique que l'alignement est correct.



# ERRATUM XP 500

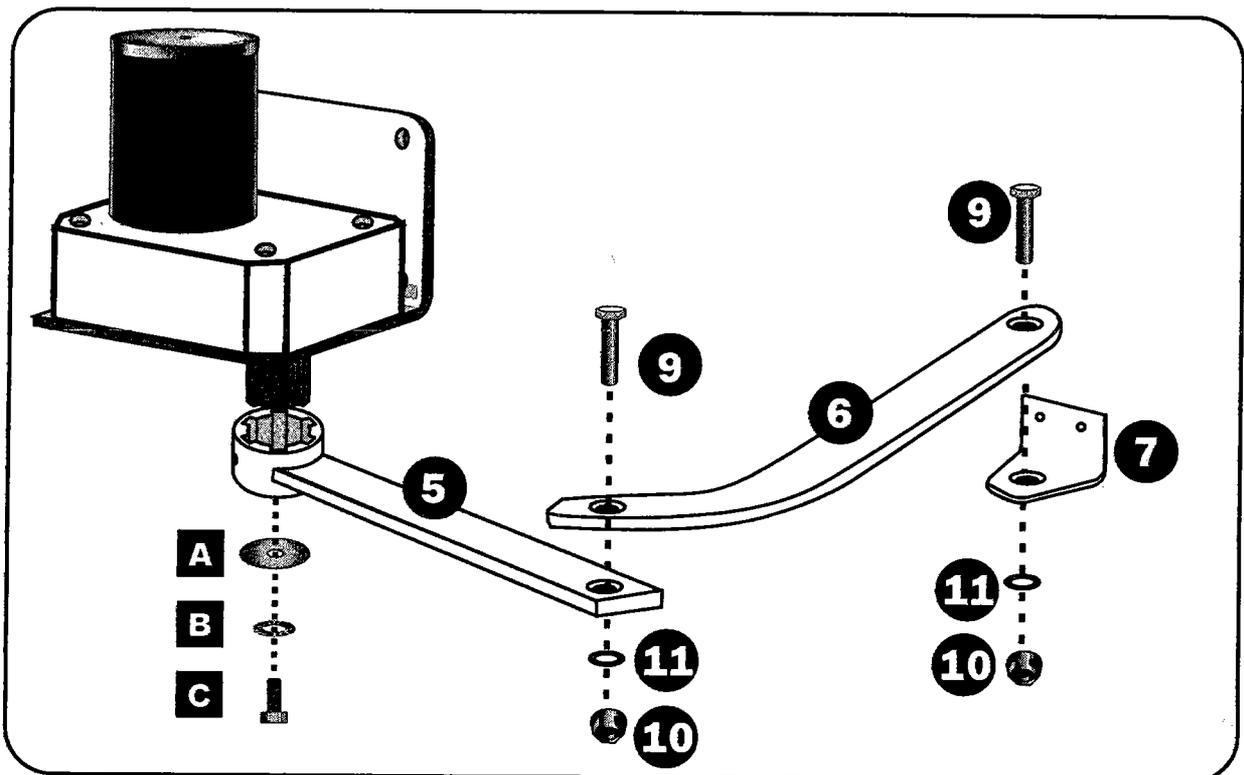
## MODIFICATION DU CONTENU

Les pièces n°13 ont été supprimées et remplacées par les pièces suivantes :



## MODIFICATION DE L'ASSEMBLAGE DES BRAS ARTICULÉS AVEC LES MOTEURS

Dessin n°3 p4 :





La caillaudière 37320 ESVRES SUR INDRE. Tél : 02.47.34.30.60 fax : 02.47.34.30.61

**DECLARATION DE CONFORMITE D'UN EQUIPEMENT RADIOELECTRIQUE**  
(DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE)

**SOCIETE** (fabricant, mandataire, ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Nom : SARL AVIDSEN  
Adresse : La caillaudière  
37320 Esvres sur Indre  
France

Téléphone : (33) 2 47 34 30 60

Télécopie : (33) 2 47 34 30 61

**IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT**

Marque : AVIDSEN  
Désignation commerciale : Télécommande universelle 4 boutons  
Référence commerciale : 104700  
Type : TXC-4

*Je soussigné,*

**NOM ET QUALITE DU SIGNATAIRE :** Raphaël PRERA, gérant

**- Déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables de la directive 1999/5/CE :**

Article 3.1 a : (protection de la santé et sécurité des utilisateurs)

*Norme de sécurité électrique appliquée : EN 60950 (ed. 1992) + A1 et A2 (ed. 1993) + A3 (ed. 1995) + A4 (ed. 1997)*

Article 3.1b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)

*norme CEM appliquée : ETS 300683 (ed. 1995)*

Article 3.2 : (utilisation efficace du spectre radioélectrique, de façon à éviter les interférences dommageables)

*norme RADIO appliquée : ETS 300220-1 (ed. 1997-11)*

**A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées .**

**Identification de l'organisme notifié : CETECOM ICT Services GmbH**

Adresse: Untertürkheimer Strabe 6-10  
D-66117 Saarbrücken  
Allemagne

**Numéro d'identification : 0682**

**Date : 11 Février 2003**

**Signature :**